



Transilvania
University
of Brasov

FACULTY OF MUSIC

INTERNATIONAL CONFERENCE 9TH

The **Science of Music**
Excellence in Performance

30TH OF OCTOBER - 1ST OF NOVEMBER 2019

Braşov - Romania

■ ICSMEP 2019



Comitetul de organizare * Organizing Committee

- **Prof. univ. dr. Mădălina RUCSANDA**
Transilvania University of Braşov – Conference President
- **Prof. univ. dr. Ioan OARCEA**
Transilvania University of Braşov – Conference Vice-President
- **Prof. univ. dr. Roxana PEPELEA**
Transilvania University of Braşov – Member
- **Drd. Noemi KARACSONY**
Transilvania University of Braşov – Member
- **Drd. Iuliana PORCOS**
Transilvania University of Braşov – Member
- **Drd. Teodor SOPORAN**
Transilvania University of Braşov – Member





Universitatea
Transilvania
din Braşov

FACULTATEA DE MUZICĂ

**Conferința Internațională
ȘTIINȚA MUZICII
EXCELENȚĂ ÎN PERFORMANȚĂ**

*

**International Conference
THE SCIENCE OF MUSIC
EXCELLENCE IN PERFORMANCE**

ICSMEP 2019

Ediția a IX-a

BRAȘOV

30.X – 01.XI 2019

Comitetul științific * Scientific Committee

- **Academician Professor PHD. Cornel ȚĂRANU**
Gheorghe Dima Music Academy, Cluj-Napoca, ROMÂNIA
- **PhD. Eugene ALBULESCU**
Lehigh University, Bethlehem, Pennsylvania, USA
- **PhD. George BALINT**
University of Pitești, ROMÂNIA
- **PhD. Gabriel BANCIU**
Gheorghe Dima Music Academy, Cluj-Napoca, ROMÂNIA
- **PhD. Jacques BARBIER**
Université François-Rabelais, Tours, FRANCE
- **PhD. Liliana BIZINECHE**
University of Evora, PORTUGAL
- **PhD. Petruța COROIU**
Transilvania University of Brașov, ROMÂNIA
- **PhD. Veronica DEMENESCU**
West University of Timișoara, ROMÂNIA
- **PhD. Vlad DIMULESCU**
National University of Music, București, ROMÂNIA
- **PhD. Violeta DINESCU**
Institut für Musik, Oldenburg, GERMANY
- **PhD. Stela DRĂGULIN**
Transilvania University of Brașov, ROMÂNIA
- **PhD. Gheorghe DUȚICĂ**
George Enescu University of Arts, Iași, ROMÂNIA
- **PhD. Nicolae GHEORGHÎĂ**
National University of Music, București, ROMÂNIA

- **PhD. Olguța LUPU**
National University of Music, București, ROMÂNIA
- **PhD Sonja MARINKOVIC**
University of Arts in Belgrade, Faculty of Music Art, SERBIA
- **PhD. Nelida NEDELCUȚ**
Gheorghe Dima Music Academy, Cluj-Napoca, ROMÂNIA
- **PhD. Octavian NEMESCU**
National University of Music, București, ROMÂNIA
- **PhD. Miloje NIKOLIC**
University of Arts in Belgrade, Faculty of Music Art, SERBIA
- **PhD. Ioan OARCEA**
Transilvania University of Brașov, ROMÂNIA
- **PhD. Roxana PEPELEA**
Transilvania University of Brașov, ROMÂNIA
- **PhD. Mariana POPESCU**
University of Arts, Constanța, ROMÂNIA
- **PhD. Mădălina RUCSANDA**
Transilvania University of Brașov, ROMÂNIA
- **PhD. Jean STURM**
Université de Strasbourg, FRANCE
- **PhD. Ana SZILAGYI**
Richard WAGNER Konservatorium, Wien, AUSTRIA
- **PhD. Carl VINCENT**
Leeds College of Music, ANGLIA

M I E R C U R I – 30.10.2019

**AULA *Sergiu Chiriacescu* a Universității TRANSILVANIA
Sala U.I.3**

Moderator: **Prof. univ. dr. Ioan OARCEA**

09h00 Deschiderea festivă a lucrărilor conferinței

Prof. univ. dr. Mădălina RUCSANDA
DECAN al Facultății de Muzică din Brașov

Dr. Laurențiu BELDEAN, România

Dr. Ciprian ȚUȚU, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Dezinhibarea publicului prin spectacolul neconvențional (P.II)
Disinhibition of the Public Through Happening-Performance (II.)

Drd. Florin BĂLAN, Germania

Dr. Roxana PEPELEA, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Conceptul lidian cromatic – Formarea trisonurilor cu trepte adăugate
The Lydian Chromatic Concept

Dr. Mirela KOZLOVSKY, România

Universitatea *Ovidius* din Constanța, Facultatea de Arte
Ovidius University of Constanța, Faculty of Arts

Repertoriul muzical al rușilor lipoveni din Sarichioi – formă de menținere și
pepetuare a identității etnice

The Musical Repertoire of the Lipovan Russians from Sarichioi – A Form of
Preservation and Perpetuation of the Ethnic Identity

Drd. Gianin-Cristian OPREA, România

Arhiepiscopia Buzăului și Vrancei

Archdiocese of Buzău and Vrancea

Colindul junelui în viziunea compozitorului Horațiu Alexandrescu

The Carol of the Young Man in the Vision of the Composer Horațiu

Alexandrescu

Drd. Iuliana PORCOS, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică

Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Minimalismul arhetipal în creația compozitorului Corneliu Dan Georgescu

Archetypal Minimalism in the Creation of the Composer Corneliu Dan

Georgescu

Drd. Alexandra BELIBOU, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică

Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Dualități spirituale regăsite în analiza hermeneutică a Simfoniei Psalmilor de Igor Stravinski

Spiritual Dualities Revealed by the Hermeneutic Analysis of Symphony of

Psalms by Igor Stravinsky

10h00

Drd. Fulvia Anca CONSTANTIN

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică

Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Dimitrie Cuclin – un filosof al muzicii

Dimitrie Cuclin – A Music Philosopher

Dr. Petrică-Eugen PREDOI, România

Colegiul Național *Anastasescu* din Roșiorii de Vede

Anastasescu National College from Roșiorii de Vede

Când începe formarea personalității muzicale?

When Does the Formation of the Musical Personality Begin?

Dr. Cristina Ioana RADU, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

O întâlnire de excepție la Biserica Neagră: soprana Emilia Petrescu și organistul Eckart Schlandt

An Exceptional Meeting at the Black Church: Emilia Petrescu and Hans Eckart Schlandt

Dr. Andrada CIUPEIU

Universitatea din Oradea, Facultatea de Arte
University of Oradea, Faculty of Arts

Culori sonore în Sonata nr. 2 pentru vioară solo de Eugène Ysaÿe
Sonorous Colors in Sonata no. 2 for Solo Violin by Eugene Ysaye

Dr. Traian ICHIM, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Evoluția artiștilor lirici basarabeni la Teatrele de operă din Cluj și București în perioada interbelică

The Evolution of Moldovan Opera Singers at the Opera Houses in Cluj and Bucharest during the Interwar Period

11.00 – 11.30 Pauză / Coffee Break

Dr. Irina BOGA, România

Universitatea Națională de Muzică din București
National Music University of Bucharest

Gustul – un argument decisiv în aprecierea operei de artă
Taste – A Determinant Aspect of Artistic Judgement

Drd. Edith Georgiana ADETU, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Expresii ale vocalității în opera romantică. G. Verdi și R. Wagner
Expressions of Vocality in Romantic Opera. G. Verdi and R. Wagner

Dr. Liliana Margareta BIZINECHE, Portugalia

Universitatea Evora, Portugalia, Departamentul de Muzică
Universidad Evora Portugal, Departamento de Música

Vocea lirică – expresia sufletului

La voix lyrique – l'expression de l'âme

Dr. Corina IBĂNESCU, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Limbajul muzical în sonatina pentru pian de Carmen Petra Basacopol

The Musical Language in the Piano Sonatina by Carmen Petra-Basacopol

Drd. Sebastian SHWAN, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Particularităţi expresive ale limbajului muzical brahmsian reflectate în
lucrările pentru pian

Expression Particulars of Brahms's Music Language, Mirrored in His
Compositions for Piano

13.00 – 14.30 Pauză de masă / Lunch Break

Dr. Lioara Raluca FRĂŢILĂ, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Acompaniamentul şi reducățiile orchestrale în secolul XX

Accompanying and the Orchestral Reduction of 20th Century Music

Drd. Ágota BODURIAN, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Evoluția muzicii liturgice armene

The Evolution of Armenian Liturgical Music

Dr. Roxana PEPELEA, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Musica poetica
Musica Poetica

15h00

Dr. Theodora PSYCHOYOU, Franţa

Universitatea Paris-Sorbona 4, Franţa
Sorbonne, Université, Paris 4, France

Practici ale muzicii catolice în atmosfera multiconfesională a Insulei Tinos (Grecia) în timpul perioadei moderne (secolele 16-18)
Catholic Music Practices in the Multiconfessional Environment of the Island of Tinos (Greece) during the Modern Era (16th -18th centuries)

Drd. Anda Olimpia POP, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Bolile profesionale ale cântăreţului de operă: conexiune şi terapie prin tehnica respiratorie
Occupational Diseases of the Opera Singer: Connection and Therapy Through the Breathing Technique

Dr. Alina NAUNCEF, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Ciaccona de J.S. Bach şi Ciaccona de Richard Barth. O analiză comparată
Ciaccona by J.S.Bach and Ciaccona by Richard Barth. Comparative Analysis

Dr. Marcos SANTOS, Portugalia

Universitatea Evora din Portugalia, Departamentul de Muzică
Universidad Evora Portugal, Departamento de Música

Studiu asupra importanţei energiei vocale în cânt (în canto clasic)
A Study of the Importance of Vocal Energy on Classical Singing

Drd. Zsombor LÁZÁR, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Elemente de stil "verbunkos" în compozițiile de violoncel al lui Georg Ruzitska.

Elements of the "Verbunkos" Style in Georg Ruzitska's Cello Compositions.

Dr. Réka PALOCZ, Ungaria

Universitatea de Muzică *Liszt Ferenc* din Budapesta
Liszt Ferenc University of Music, Department of Folk Music

Transformări în procesul de formare a profesorilor de muzică din Ungaria
Changes in Music Teacher Training in Hungary

16h00

Drd. Teodor-Aurelian SOPORAN, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Tipuri de contradominantă în muzica tonal-funcțională
Types of Counter-Dominant in Functional Tonal Music

Drd. Vlad ISAC, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Dave Weckl. Particularități stilistice și interpretative
Dave Weckl. Stylistic and Interpretive Features

Drd. Gábor ELOD, România

Dr. Ignac FILIP, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Johann Heinrich Ignaz Franz von Biber: Sonatele Rozariului
Johann Heinrich Ignaz Franz von Biber: Rosary Sonatas

Drd. Marius CIULICĂ, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Perspective tehnice și expresive ale interpretării

Technical and Expressive Perspectives of Interpretation

Dr. Maria Cristina BOSTAN, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Dmitri Şostakovici, Concertul nr 2 pentru violoncel și orchestră

The Second Concerto For Cello And Orchestra By Dmitri Shostakovich

J O I – 31.10.2019

**AULA *Sergiu Chiriacescu* a Universității TRANSILVANIA
Sala U.I.3**

Moderator: Prof. univ. dr. Roxana PEPELEA

09h00

Dr. Emilia GIOL-CALEFARIU, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Diagrama cauză-efect în domeniul Muzică

The Cause-Effect Diagram in Music

Drd. Ioan Liviu IOSIF, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Elemente de armonie modală în lucrări corale românești ale unor reprezentanți ai genului

Elements of Modal Harmony in Romanian Choral Works of Some Representatives of the Genre

Dr. Claudia ȘUTEU, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Aspecte emoționale în psihologia muzicii pop

Emotional Aspects in the Psychology of Pop Music

Drd. Noemi KARACSONY, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Evoluția orientalismului muzical francez în creația lui Francisco Salvador-Daniel

The Evolution of French Musical Orientalism in the Works of Francisco Salvador-Daniel

10h00

Drd. Marius Laurențiu DARIE, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Repere stilistice ale creației concertante pentru fagot de Antonio Vivaldi
Stylistic Features of Vivaldi's Bassoon Concert Works

Drd. Elena Laura GREAVU, România

Dr. Roxana PEPELEA, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Revedere de Dan Voiculescu – o explorare a resurselor folclorului românesc
Revedere/Return by Dan Voiculescu – An Exploration of the Romanian
Folkloric Resources

11.00 – 11.30 Pauză / Coffee Break

Drd. Paula ȘANDOR, România

Academia de Muzică *Gheorghe Dima* din Cluj-Napoca
Gheorghe Dima Music Academy of Cluj-Napoca

Ipostaze poetice în creația camerală a lui Adrian Pop
Poetic Aspects in the Chamber Music of Adrian Pop

Dr. Ruxandra MIREA, România

Universitatea *Ovidius* din Constanța, Facultatea de Arte,
Ovidius University of Constanța, Faculty of Arts

Emoțiile și inteligența vizuală, resurse în slujba calității muzicii
Emotions and Visual Intelligence, Resources in the Service of Music Quality

Dr. Jaqueline MARQUES, Brazilia

Universitatea Federală Uberlândia, Universitatea Federală Rio
Grande do Sul

Federal University of Uberlândia, Federal University of Rio Grande do Sul

Maniere de cânt: socializare prin muzică și profesionalizarea cântăreților de
muzică populară braziliană – *Música Sertaneja*
Ways of Sing: Musical Socialization and Professionalization of Popular Singers
of *Música Sertaneja* – Brazilian Country Music

12h00

Dr. Amalia BLĂNARU România

Școala Gimnazială *Vaskertes*, Gheorgheni, jud. Harghita
Secondary School *Vaskertes* from Gheorgheni

Despre fractali și haos în studiile pentru pian de György Ligeti
About Fractals and Chaos in György Ligeti's Piano Etudes

Drd. Sorana MĂNĂILESCU, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Arhetipul în muzica contemporană: teorii și compoziții de Jennifer Logan,
Octavian Nemescu și Jean-Claude Risset
Archetype in Contemporary Music: Theories and Compositions by Jennifer
Logan, Octavian Nemescu and Jean-Claude Risset

Drd. AnaMaria LUPU, România

Colegiul Național de Arte *Dinu Lipatti*, București
Dinu Lipatti National College of Art, Bucharest

Contribuția lui Martin Luther la cristalizarea coralului protestant
Martin Luther's Contribution to the Crystallization of the Protestant Choral

Drd. Cristina Georgeta MOLDOVEANU, România

Universitatea *Transilvania* din Brașov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Brașov, The Faculty of Music

Analiza stilistică, semantică și hermeneutică a Slujbei Acoperământului Maicii
Domnului compusă de Monahia Epiharia Moisescu.
Stylistic, Semantic and Hermeneutical Analysis of the Religious Service of
the Mother's of God Omophor, Composed by the Nun Epiharia Moisescu.

Drd. Ion NEGRILĂ, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music
Inspectoratul Şcolar al Judeţului Braşov
School Inspectorate of Braşov County

Necesitatea folosirii folclorului ca liant între traditional şi modern în educarea elevului

The Need to Use Folklore as a Means to Integrate Traditionalism and Modernism in Students' Education

13.00 – 14.30 Pauză de masă / Lunch Break

Drd. Mirela Larisa MATEI-ROŞCA, România

Universitatea Naţională de Muzică din Bucureşti
National Music University of Bucharest

Educaţie muzicală sau educare prin muzică? – Abordare transdisciplinară a muzicii în educaţia adolescenţilor

Music Education or Education Through Music? – Transdisciplinary Approach to Music in Adolescent Education

Drd. Mihaela ITIGAN, România

Dr. Stela DRĂGULIN, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Structuri fundamentale ale muzicii clasice
Fundamental Structures of Classical Music

Dr. Réka PALOCZ, Ungaria

Universitatea *Eötvös Loránd*, Şcoala Doctorală
Eötvös Loránd University, Doctoral School of Education

Probleme de ordin foniatic întâmpinate în predarea cântului popular
Phoniatric Problems in Folk Singing Teaching

15h00

In AULA MAGNA

Dr. Ignac FILIP, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Caioni'390. Muzică veche din Transilvania

Caioni'390. Early Music from Transilvania

Proiect co-finanţat de :

Administraţia Fondului Cultural Naţional – AFCN

Dr. Sam CHAPMAN, Germania

Universität der Künste, Berlin
Universitatea de Arte, Berlin

Tehnica Alexander şi relaţia acesteia cu studiul (individual), interpretarea şi educaţia muzicală

The F.M. Alexander Technique and its Relation to Practising, Performing and Teaching music

Dr. Jean-Christophe FRISCH, Franţa

Universitatea Paris-Sorbona 4, Franţa
Sorbonne, Université, Paris 4, France

Noţiuni de bază în interpretarea muzicii baroce

Eléments simplifiés pour la pratique de la musique baroque

Conferinţă cu valenţe metodologice, în care se doreşte să se explice ce este o interpretare muzicală bazată pe o documentare istorică.

Historically informed performance in one lesson

Dr. Monika STREITOVA, Portugalia

Universitatea Evora din Portugalia, Departamentul de Muzică
Universidad Evora Portugal, Departamento de Música

Influenţa cântului asupra sonorităţilor flautului

The Influence of Singing in Flute Sonority

Dr. Mădălina RUCSANDA, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Ipostaze ale relaţiei dintre muzică şi pictură şi influenţa acestora la Arnold Schoenberg şi Wassily Kandinski

Aspects of the Relationship Between Music and Painting and Their Influence in the Works of Arnold Schoenberg and Wassily Kandinski

Dr. Ioan OARCEA, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Sistematica gândirii matematice reflectată în semiografia limbajului muzical
Systematic Mathematical Thinking Reflected in the Semiology of the Musical Language

Dr. Roxandra TĂBĂCARU, România

Universitatea *Transilvania*, Facultatea de Muzică, Braşov
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Repere fundamentale ale realizării spectacolului de operă în secolul XX
Fundamental Points of Reference in the Representation of the Opera in the Twentieth Century

Drd. Gábor ELOD, România

Universitatea *Transilvania* din Braşov, Facultatea de Muzică
Transilvania University of Braşov, The Faculty of Music

Johann Georg Pisendel: Sonata pentru vioară solo în la minor

Johann Georg Pisendel: Sonata for Violin Solo in A Minor

Dr. Gabriel ZAMFIR, România

Universitatea din Craiova
University of Craiova

Nuanţe lirice constitutive ale doinei oltenesti. Caracteristici şi analize
Constituent Lyrical Contours of the Doina from Oltenia – Characteristics and Analysis

Profesori invitați din licee și colegii vocaționale de artă

Colegiul Național de Arte *George Apostu* din Bacău

Prof. Elisabeta-Elena BOAMBĂ

Liceul de Artă *Gheorghe Tătărescu* din Focșani

Prof. Adriana-Simona SAFTA

Liceul de Artă *Gheorghe Tătărescu* din Focșani

Prof. Iuliana DIMA

Liceul de Arte *Ionel Perlea* din Slobozia

Prof. dr. Virgil IARU

Inspectoratul Școlar al Județului Brașov

Prof. drd. Ion NEGRILĂ

Inspector Școlar General Adjunct